

# Relazione narrativa attività e iniziative del Gruppo ASSEFA Torino nel 2016

*Approvata durante l'assemblea del 1 marzo 2017*

L'anno 2016 è stato ricco di eventi: alcuni positivi, altri critici. Ma soprattutto quest'anno è stato segnato dal lutto per la perdita di due soci del nostro Gruppo, che si erano impegnati molto per sostenere l'ASSEFA e far crescere la consapevolezza delle persone sui valori ispiratori di questa Associazione gandhiana.

Nanni Salio, socio fondatore, era anche il Presidente del Centro Studi Sereno Regis, un'Associazione torinese con la quale abbiamo sempre collaborato intensamente.

Roberto Orlando, anch'egli socio fondatore, era un studioso e ricercatore molto apprezzato in Chimica, da sempre impegnato anche in ambito sociale: oltre a collaborare con il Gruppo ASSEFA, prestava opera di sostegno culturale e materiale a giovani extra-comunitari ospitati presso i Religiosi Camilliani.

La perdita di queste due persone, alle quali tutti i soci e le socie erano molto affezionati e con le quali erano state realizzate tantissime iniziative (dai viaggi in India ai convegni sui temi della nonviolenza), ha lasciato molta tristezza, e insieme il desiderio di impegnarci il più possibile, per onorarne la memoria.

Segue l'elenco delle iniziative e attività più rilevanti del 2016.

## INIZIATIVE, CONVEGNI, CORSI

15 gennaio Ristorante Taj Mahal	<b>Cena Indiana</b> per celebrare la festività di Pongal, la festa del raccolto: una tradizione dell'India del Sud.
17 febbraio Università di Torino	<b>Giornata di studi sull'Asia</b> , organizzata dall'Università di Torino. Elena Camino presenta una relazione su: "Prospettive gandhiane nei conflitti socio-ambientali in India"
18 febbraio Corso di aggiornamento a Novara	<b>Cambiamenti climatici e guerre.</b> Le responsabilità dell'apparato militare nella produzione dell'effetto serra. (Elena Camino)
3 marzo Corso di aggiornamento a Novara	<b>Problemi ambientali complessi e controversi:</b> la situazione in India. (Elena Camino)
20 febbraio, 8 marzo, 19 marzo presso il CSSR, TO	<b>Incontri con studenti di IV dell'Istituto Grassi</b> (Enzo Ferrara, Elena Camino) Scombussoliamo: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ L'idea di guerra</li> <li>➤ L'idea di nemico</li> <li>➤ L'idea di ambiente</li> </ul> Riflessioni critiche sugli stereotipi che accompagnano la narrativa della guerra, del nemico, dell'ambiente come oggetto esterno...
8 marzo Ristorante Taj Mahal	<b>Cena Indiana</b> per celebrare la giornata mondiale delle donne. In questa occasione vengono raccolti contributi per il Progetto di ASSEFA India a favore di donne e bambini nell'area di Thandikudi (Tamilnadu)
3 aprile Chiesa di San Rocco, Torino	<b>ENCUENTROS.</b> Concerto di musica popolare del Sud America. Con Miguel e Lautaro Acosta. Il concerto è finalizzato alla raccolta fondi per il progetto ASSEFA nell'area di Thandikudi.
24 settembre, CSSR, TO	<b>L'albero e la vita.</b> Simbologia dell'albero tra cultura, arte, spiritualità e vita. (Elsa Bianco) Al termine, apericena di solidarietà con raccolta contributi per il progetto ASSEFA dei "Farmers' centers" di Kallupatti e Sivakasi
6 novembre Borgo Medioevale	Partecipazione alla Festa di <b>DIVALI</b> (la festa delle luci di tradizione indiana)
24 novembre presso il CSSR, TO	Incontro del Gruppo ASSEFA: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 18 alle 20: ricordo di amici; sintesi delle attività svolte nel 2016; resoconto del viaggio di Franco Lovisolo in India (con foto); progetti futuri</li> <li>➤ Dalle 20 alle 22: spuntino indiano, mercatino, chiacchiere</li> </ul>

## CENE, CONCERTI, FESTE...

Sono state numerose e gradite le occasioni di incontro con il pubblico, realizzate con la collaborazione di amici e amiche (i responsabili del Ristorante Taj Mahal, i musicisti Miguel e Lautaro Acosta, le associazioni partecipanti alla festa delle Luci, ecc.) che hanno consentito non solo di far conoscere meglio le iniziative dell'ASSEFA India, ma anche di raccogliere contributi a sostegno dei Progetti.

## IL PROGETTO "GANDHI A TORINO"

Il rendiconto finale del Progetto "Gandhi a Torino! Attualità del pensiero e dell'azione nonviolenta per un approccio 'sostenibile' alla globalizzazione" era stato consegnato ai funzionari della ex Provincia di Torino (ora Torino Metropolitana) il 9 dicembre 2015. L'erogazione dell'**unica soluzione a saldo** (pari a € 5.658,00) è avvenuta in data 26.10.2016, e ha consentito di rimborsare l'anticipo concesso da privati nel 2015 (€ 2.500). Il Progetto è stato realizzato in collaborazione con il Centro Studi Sereno Regis e con il Centro Interuniversitario IRIS ([http://www.iris-sostenibilita.net/iris/index\\_sm1.asp](http://www.iris-sostenibilita.net/iris/index_sm1.asp)).

La relazione finale completa è disponibile sul sito di ASSEFA Torino. In sintesi, ecco un elenco delle attività realizzate:

- ✓ Aggiornamento del sito web [www.indiaincrociodisguardi.it](http://www.indiaincrociodisguardi.it) in cui sono illustrati alcuni dei più drammatici conflitti socio-ambientali presenti in India negli ultimi decenni e sono testimoniate alcune forme di protesta nonviolenta di comunità contadine e indigene contro il saccheggio di terre e risorse naturali
- ✓ Un ipertesto focalizzato sul tema dei collegamenti fra la guerra e l'ambiente, in particolare sulle drammatiche conseguenze che i conflitti armati arrecano ai sistemi naturali e alla salute delle persone e degli ecosistemi. L'ipertesto è accompagnato e completato da una serie di percorsi didattici che trattano i temi affrontati, o ne prendono spunto, e che sono stati ideati per studenti di scuola secondaria superiore (e possibilmente universitari).  
([http://www.assefatorino.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=75&Itemid=178](http://www.assefatorino.org/index.php?option=com_content&view=article&id=75&Itemid=178)).

Nel 2016 è stato possibile concludere anche i rapporti di lavoro occasionale, con il pagamento delle ritenute d'acconto per Lidia Larecchiuta (€ 416,00 29.02.2016) e Paola Camisani (€ 80,00 29.02.2016).

## I TIROCINI FORMATIVI (collaborazione con l'Università di Torino)

Grazie alla collaborazione con due docenti di Lingue e Letterature moderne del subcontinente Indiano, Alessandra Consolaro e Pinuccia Caracchi, sono stati attivati dei percorsi di tirocinio per studenti e studentesse presso il Gruppo ASSEFA Torino.

Egle, Marisa e Gloria sono studentesse del Corso di studi in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa, e stanno studiando (oltre a inglese o francese, e hindi) anche altre lingue: il cinese o il giapponese. Si erano dichiarate interessate ad approfondire alcune tematiche socio-ambientali che riguardano l'India, e con loro abbiamo formalizzato il loro impegno per un tirocinio di 6 CFU<sup>1</sup> (= 150 ore) per Egle, 3 CFU (= 75 ore) per Marisa, 6 CFU per Gloria.

Le tirocinanti si sono occupate dei seguenti argomenti.

- Egle: presentazione di persone significative come figure di riferimento o come divulgatori di informazioni, idee, eventi relativi a una visione del mondo basata sull'equità sociale e il rispetto degli ecosistemi: giornalisti, registi, intellettuali, attivisti come Ashish Kothari (scrittore, attivista), Palagummi Sainath (giornalista, attivista), Ramesh Agrawal (gestore di un internet café, detentore del Goldman Environmental Prize nel 2014), Saraswati Kavula (regista, attivista) e altri.
- Marisa: verifica dello stato del sito "India incrocio di sguardi" ([www.indiaincrociodisguardi.it](http://www.indiaincrociodisguardi.it)), individuazione delle carenze e difficoltà, proposte di miglioramento, integrazione con video-testimonianze già individuate o da cercare (e in parte da sottotitolare in italiano).
- Gloria: reperimento e traduzione di documenti (testi, video) sui problemi legati alla costruzione e uso delle centrali nucleari.

## UN VIAGGIO IN INDIA

Notizie fresche dall'India ci sono arrivate grazie al viaggio di Franco Lovisolo (Presidente di ASSEFA Italia e – negli ultimi mesi – di ASSEFA ONLUS) che ha soggiornato presso l'ASSEFA India nell'ottobre 2016. Dai numerosi incontri e colloqui con il Direttore Mr. Loganathan, con la Direttrice delle scuole Miss Vasantha, e con molti membri dello staff ASSEFA India, Franco Lovisolo ha potuto ricevere informazioni interessanti sia sulle attività dell'ASSEFA India che sulle difficoltà e problematiche che le popolazioni rurali stanno affrontando in questo momento in India; ne ha riferito in occasione dell'incontro avvenuto il 24 novembre presso il CSSR.

---

<sup>1</sup> Crediti formativi universitari

## GEMELLAGGI TRA SCUOLE

Continua l'impegno delle socie Maria Ferrando, Mariella Bo e dell'insegnante Cristina Contardo oltre che dei nostri partners in India (con Ms Vasantha, Direttrice delle scuole); tuttavia l'attuale situazione di sofferenza del sistema educativo italiano rende sempre più difficile realizzare dei gemellaggi tra scuole che sia basato su una programmazione pluri-annuale e inter-disciplinare.

Sono attualmente in corso alcuni gemellaggi tra classi di scuole italiane e scuole di villaggi coinvolti in progetti di sviluppo con l'ASSEFA India. Nell'area torinese si tratta di due scuole medie (Gassino, Chieri).

Per far conoscere la realtà dei villaggi e favorire la comprensione delle differenze, ma anche delle somiglianze tra bambini e ragazzi che vivono in luoghi così diversi (dal punto di vista geografico, sociale, ambientale) sono disponibili alcuni video e una grande "Valigia dell'India" che contiene oggetti di uso quotidiano (abiti, stoviglie, quaderni...), una raccolta di cibi (cerali, legumi, spezie) che possono essere mostrati ai bambini per avvicinarli a questo mondo lontano, ed esempi delle lettere, disegni, oggettini che sono stati scambiati nel corso degli anni.

Nella TABELLA che segue sono riassunti i gemellaggi tra insegnanti collegate al Gruppo ASSEFA Torino e insegnanti delle Scuole Sarva Seva nel 2016:

SCHOOL	LEVEL	CITY/TOWN	TEACHER
ANDIPURAM	Middle School	Gassino (TO)	Mariella Bo
ETTAYAMPATTI e K.PUDUR	Middle School	Chieri	Cristina Contardo Sara De Muro

**Iniziative educative.** Proseguono le collaborazioni con il Centro Studi Sereno Regis (<http://serenoregis.org>) e con il Centro Interuniversitario IRIS ([http://www.iris-sostenibilita.net/iris/index\\_sm1.asp](http://www.iris-sostenibilita.net/iris/index_sm1.asp)), nostri partner abituali, per offrire a insegnanti e studenti di scuola secondaria dei percorsi educativi sui temi della nonviolenza e della sostenibilità. Sono stati realizzati alcuni incontri con studenti dell'Istituto Grassi di Torino, e si è partecipato a un corso di aggiornamento per insegnanti a Novara.

**Sarvodaya Day Events-2016.** Dal 9 al 12 febbraio a Gandhigram, nel Tamilnadu, si è svolta una serie di incontri in memoria di Shri Jegannathan, nel 3° anniversario della sua morte. Jegannathan era stato amico e seguace di Gandhi per lunghi anni, e dopo la morte del Mahatma ha realizzato molte iniziative a favore dei contadini senza terra e a difesa dei pescatori espropriati dalle aziende di allevamento intensivo di gamberi.

Data la lunga collaborazione che lega alcuni membri del Gruppo ASSEFA Torino al figlio di Jegannathan, il Dott. Bhoomikumar, egli ci ha proposto di partecipare a questo evento. Non potendo essere presenti di persona, abbiamo inviato un articolo in cui raccontiamo le nostre esperienze educative, largamente ispirate dalle idee di Gandhi e dalla conoscenza di 'gandhiani' (come Bhoomi, e come i nostri partners dell'ASSEFA: Loganathan e Vasantha). L'articolo, scritto da Laura Colucci-Gray (l.t.gray@abdn.ac.uk) e Elena Camino, aveva per titolo: Transformative education: the opportunities of science teaching and learning for a sustainable global citizenship.

Questo lavoro è stato poi ampliato, e ha portato alla stesura di un articolo che è stato pubblicato sulla rivista "Visions for sustainability" (n. 6 del 2016): [Looking Back and Moving Sideways: Following the Gandhian Approach as the Underlying Thread for a Sustainable Science and Education](http://www.ojs.unito.it/index.php/visions/issue/view/191), accessibile al link: <http://www.ojs.unito.it/index.php/visions/issue/view/191>.

## La newsletter e il sito del Gruppo ASSEFA TO

Anche nel 2016 si è curata la relazione con i soci, amici e sostenitori del Gruppo, grazie all'invio di una Newsletter con gli aggiornamenti delle iniziative in corso e della situazione finanziaria. Nel 2016 sono stati scritti e inviati via mail i numeri 16, 17 e 18. Il sito è stato aggiornato ogni tre-quattro mesi.

## LE ADOZIONI SIMBOLICHE

Alla fine del 2016 abbiamo ancora 7 **schede** di bimbi, che ci erano state inviate dall'India nel marzo 2015. Questi bambini e bambine frequentano la scuola ASSEFA del loro villaggio di Chinnamulaiyur. In futuro, data la crescente difficoltà a trovare genitori simbolici, stiamo pensando di modificare questa forma di collaborazione, rendendola più 'collettiva', attingendo in parte ai fondi del Gruppo non 'etichettati' e in parte a offerte specifiche di donatori.

Un'alternativa può essere anche quella di restituire le schede dei bambini non ancora 'adottati', se questi bambini hanno frequentato la scuola per almeno 3 anni. Se ne discuterà nella prossima Assemblea, nel 2017.

Le adozioni attive nel nostro Gruppo nel 2016 sono 138. Nel corso del 2016 sono state 7 le nuove adozioni avviate. Inoltre è stato fatto un grosso sforzo per portare a termine alcune delle SAD rimaste interrotte. Grazie a donazioni

libere sono state completate alcune SAD i cui genitori simbolici avevano interrotto i pagamenti prima del completamento del ciclo di 5 (o 8) anni di scolarità.

## ASPETTI ORGANIZZATIVI

### RELAZIONI TRA ASSEFA ITALIA E GRUPPI LOCALI

Come era stato anticipato nella relazione narrativa del 2015, nel corso del 2016 si prevedeva lo scioglimento di ASSEFA Italia ONG, la struttura centrale di secondo livello che coordinava le iniziative dei vari Gruppi ASSEFA locali. Il Gruppo di Torino ha deciso di recedere da Socio di ASSEFA Italia ONG a far data dal 1° maggio 2016<sup>2</sup>, perseguendo le proprie finalità istituzionali autonomamente e provvedendo in proprio a seguire gli aspetti amministrativo-gestionali, le iniziative sul territorio nazionale e i rapporti con ASSEFA in India. La decisione è stata presa in occasione dell'Assemblea ordinaria del 18 aprile 2016.

In data 6 maggio 2016 l'ASSEFA Italia ha chiuso i conti in essere con ASSEFA Torino, inviando quanto restava sui due conti: conto SAD € 930,00, e conto Progetti € 1008,38 (tot. € 1.938,36).

La decisione di chiudere ASSEFA Italia ONG (la struttura centrale di secondo livello che coordinava le iniziative dei vari Gruppi ASSEFA locali) è stata presa a fronte del crescente disavanzo tra entrate (soprattutto quelle legate alle adozioni simboliche) e uscite: è risultato sempre più difficile mantenere aperto l'ufficio e pagare i due operatori part-time.

Con la chiusura di ASSEFA Italia i Gruppi ASSEFA Sanremo e ASSEFA Milano hanno creato una Associazione di volontariato denominata ASSEFA, che è stata iscritta al Registro Regionale del Terzo Settore con decreto dirigenziale della Regione Liguria n. 5727 del 29.11.2016.

Ora lo scenario delle quattro associazioni ASSEFA presenti in Italia (Alessandria, Genova, Torino e Milano/Sanremo) è istituzionalmente omogeneo, essendo tutte iscritte ai registri regionali delle organizzazioni di volontariato delle rispettive regioni, tutte riconosciute ONLUS a seguito di queste iscrizioni. La ONG, la precedente associazione di secondo livello, di fatto non esiste più.

Divenuti autonomi i Gruppi ASSEFA locali, per mantenere una forma snella di coordinamento nazionale, si è redatto un Protocollo d'Intesa (disponibile sul sito di ASSEFA Torino), che serve da indirizzo comune sulla durata dei sostegni a distanza e sull'importo della quota annuale, e prevede la partecipazione di più gruppi al sostegno finanziario del medesimo progetto.

### SITUAZIONE BUROCRATICA SAD

Nella prima parte dell'anno (fino al 30 aprile) i versamenti per le SAD da parte di ASSEFA Torino transitavano per ASSEFA Italia, che per ogni SAD tratteneva € 20 per le spese di ufficio, conservava €10 sul conto di ASSEFA Torino, e spediva € 120 ad ASSEFA India. Le ricevute per le SAD venivano inviate dall'India solo all'ufficio di ASSEFA Italia. Dal 1° maggio i versamenti sono effettuati direttamente dal conto di ASSEFA Torino al conto di ASSEFA India (quote di 120 €/SAD), e anche per le SAD riceviamo le ricevute direttamente dall'India.

- SAD tramite ASSEFA ITA: 54 (che trattiene 20 €/SAD, pari a 1080,00 €, e ne mette sul conto di ASSEFA Torino 10€/SAD = 540 €)
- SAD pagate direttamente ad ASSEFA Italia: 7
- SAD pagate direttamente ad ASSEFA India: 100
- SAD pagate a noi nel 2016 e ancora da inviare in India: 17

Totale quote SAD pagate nel 2016: 178, delle quali 161 inviate in India, che comprendono alcune quote pagate dal Gruppo ASSEFA Torino direttamente, o da soci / volontari.

### AGGIORNAMENTI SU ASSEFA INDIA

Nel 2016 l'ASSEFA India ha proseguito le sue attività sia nel settore dello sviluppo integrato sia nel settore scolastico. Il loro Report annuale (che comprende il periodo da aprile 2015 a marzo 2016) illustra nei dettagli le attività in corso. Inoltre nel corso dell'anno sono stati inviati in Italia numerosi report con il dettaglio delle attività in progress.

Il Gruppo ASSEFA Torino, come si vede dalla **TABELLA 2**, ha contribuito a sostenere il settore scolastico (tramite le SAD e il finanziamento alle iniziative rivolte a donne e bambini a Thandikudi) e le iniziative a sostegno dei 'Centri per i contadini' (Kallupatti e Sivakasi).

## I CONTRIBUTI AD ASSEFA INDIA

---

<sup>2</sup> Lettera dalla Presidente Elena Camino al Consiglio di Amministrazione di ASSEFA Italia ONG, 26 aprile 2016.

## Alla fine del 2015

Riportiamo qui in sintesi la situazione alla fine del 2015, così come è stata rendicontata da ASSEFA Italia, che era il nostro tramite per l'invio dei contributi ad ASSEFA India:

### ASSEFA Gruppo Torino - Conto Progetti

saldo 2014	225,96	
entrate 2015	43.804,00	
uscite 2015	-12.810,00	bonifico I apr15
uscite 2015	-384,00	3% bonifico I apr15
uscite 2015	-24.272,00	bonifico II lug15
uscite 2015	-728,00	3% bonifico II lug15
uscite 2015	-4.548,00	bonifico IV dic15
uscite 2015	-1.150,00	bonifico IV dic15
uscite 2015	-136,40	3% bonifico II lug15
saldo 2015	1,56	

### ASSEFA Gruppo Torino - Conto Adozioni

01/01/2015	0
entrate	450,00
31/12/2015	450,00

Totale inviato in India per progetti	<b>42.780,00</b>
Totale 3% segreteria	<b>1.248,40</b>
Sad Inviati in India	<b>171</b>
Importo totale inviato per SAD	<b>20.520,00</b>
Entrate Gruppo per SAD (sul conto di interno)	<b>450,00</b>
Quota ASSEFA Italia per SAD (sul conto interno)	<b>360,00</b>

Kallupatti – Centro Agricolo a sostegno dei contadini	<b>12.810</b>
Kalligudi – Programma di rinascita dei contadini: sostegno a 400 agricoltori	<b>24.272</b>
Thandikudi – Progetto di sviluppo integrato rivolto a donne e bambini	<b>4.548</b>
Emergenza alluvione in Tamil Nadu	<b>1.150</b>
	<b>42.780</b>

## Il 5 x 1000

La quota del 5x1000 relativa all'anno 2014 è stata assegnata in data 7.11.2016 e ammonta a € 2.974,96. Tale somma è stata destinata al Progetto di sostegno ai contadini nell'area di Kallupatti (4° anno) e la somma sarà inviata in India entro la fine di gennaio 2017.

## LA DESTINAZIONE DEI FONDI

### PROGETTI

E' conclusa la raccolta fondi per i villaggi alluvionati nel dicembre 2015: l'ASSEFA India ha inviato un rendiconto finale. Gli altri progetti sono a lungo termine, e nel corso del 2016 abbiamo cercato di sostenere i progetti in corso, seguendo le indicazioni tracciate nel 2015:

- Progetto di Tandikudi (sostegno a donne e bambini, **3.038 EURO** a completamento del sostegno relativo al 1° anno)
- Progetto di Kallupatti (3° anno) per lo sviluppo di attività agricole integrate: coltivazioni, allevamento, gestione dell'acqua: sostegno ai contadini **9.844 EURO**; gestione del Centro agricolo **984 EURO**; salari del personale ASSEFA **2.087 EURO**.

Di fatto la generosità delle offerte ricevute ha consentito di superare largamente le previsioni, come si può vedere dalle TABELLE 1 e 2 in ALLEGATO.

## ASPETTI AMMINISTRATIVI – GESTIONALI

Conto Posta. Come concordato in Assemblea, il Conto Posta è stato chiuso in maggio, e l'ultimo versamento a saldo è stato effettuato dai gestori il 7.06.2016 (€319,50).

### Relazioni con ASSEFA India

L'ASSEFA India invia periodicamente dei Report per aggiornare sull'andamento dei Progetti. Nel 2016 sono pervenuti:

<b>data</b>	<b>titolo</b>	<b>NOTE</b>
15 gennaio 2016	News 5 The rain havoc in the coastal area of Tamil Nadu From ASSEFA Relief Camp	
31 marzo 2016	News n. 6 on rain havoc	E' disponibile la traduzione "Aggiornamenti dall' <b>ASSEFA India</b> sulla situazione delle aree costiere del Tamilnadu in seguito all'alluvione dei primi giorni di dicembre 2015."
5 febbraio 2016	Progress report on FARMERS RENAISSANCE PROGRAM TO SUPPORT FARMERS IN KALLIGUDI AREA. Reporting period as on December 31, 2015	
10 febbraio 2016	Progress report on INCLUSIVE DEVELOPMENT FOCUSING ON WOMEN AND CHILDREN IN THE WESTERN GHATS for the period up to December 31, 2015	E' disponibile la traduzione
13 agosto 2016	Annual Report ASSEFA India 1 april 2015 – 31 march 2016	
9 novembre 2016	Progress report on INCLUSIVE DEVELOPMENT FOCUSING ON WOMEN AND CHILDREN IN THE WESTERN GHATS for the period from April to September 30, 2016	E' disponibile la traduzione

Le relazioni di collaborazione con ASSEFA India restano attive: con le modifiche associative in Italia il rapporto finanziario tra Gruppo ASSEFA Torino e ASSEFA India è diventato diretto, e contabilmente più semplice. Saranno da discutere in assemblea quali quote delle SAD e dei Progetti destinare a sostegno delle attività gestionali del Gruppo.

### Progetti in Italia

Con la conclusione del Progetto 'Gandhi a Torino' (di cui abbiamo ricevuto l'erogazione del contributo a saldo da parte dell'amministrazione di Torino Metropolitana) sono finiti i progetti attivati con Enti Pubblici. Eventuali nuove iniziative potranno essere avviate in collaborazione con il Centro Studi Sereno Regis.

## **PROSPETTIVE PER IL 2017**

### **INIZIATIVE COLLABORAZIONI E CONVEGNI**

#### Collaborazioni con il Centro Studi Sereno Regis

E' sempre più stretta la collaborazione tra Gruppo ASSEFA Torino e Centro Studi Sereno Regis (CSSR): la condivisione di ideali gandhiani, la complementarietà di alcune competenze rendono interessante e fruttuoso il lavoro comune. Il Gruppo ASSEFA contribuisce per quanto può all'aggiornamento della Newsletter del CSSR; un membro del Gruppo ASSEFAS fa parte del Consiglio di Amministrazione del CSSR. Vari soci assefini partecipano alla progettazione di eventi e di progetti; a sua volta utilizzano gli spazi, la biblioteca, le informazioni e i contatti forniti dal CSSR.

#### Collaborazione con il Centro Interuniversitario IRIS

Anche la collaborazione con IRIS, Istituto di Ricerche Interdisciplinari sulla Sostenibilità, prosegue, con iniziative concrete (la pratica del silenzio attivo) e con riflessioni e articoli di ricerca sulle diverse componenti che contribuiscono alla 'sostenibilità' socio-ambientale.

#### Tirocini

Per il 2017 è prevista l'attivazione di due nuovi tirocini, con due studentesse (Francesca e Margherita), iscritte al Corso di Laurea Magistrale di Scienze Internazionali (diritti Umani), che hanno intrapreso un piano di studi orientato sull'India (diritto dell'India, politica e processi indiani, lingua Hindi, laboratori sul lavoro informale, cultura indiana).

Insieme si occuperanno di approfondire il tema dei conflitti ambientali in India, con particolare riferimento alla situazione delle donne e agli effetti del processo di 'demonetizzazione' in atto da alcuni mesi.

### **La newsletter e il sito del Gruppo ASSEFA**

La prima newsletter del 2017 (la n.ro 19) è in fase di preparazione. Si pensa di mantenere il sito ([www.assefatorino.org](http://www.assefatorino.org)) – per quanto possibile – aggiornato. L'altro sito ([www.indiaincrociodisguardi.it](http://www.indiaincrociodisguardi.it)) è più impegnativo: prosegue la collaborazione con le studentesse tirocinanti, due delle quali inizieranno verso la metà di gennaio 2017.

### **Iniziative per la raccolta fondi**

Uno degli impegni da affrontare nei primi mesi del 2017 sarà quello di progettare alcune iniziative pubbliche volte a far conoscere l'ASSEFA India e a raccogliere fondi per i progetti.

## **COLLABORAZIONE CON ASSEFA INDIA**

### Finanziamento di progetti

Entro gennaio 2017 è previsto l'invio di fondi per i progetti già in corso di ASSEFA India (i 'Farmers centres' di durata pluriennale, che stanno ricevendo una buona risposta da comunità di contadini nelle aree di Kallupatti e Sivakasi. Inoltre con i nostri partners stiamo valutando l'opportunità di finanziare la costruzione di servizi igienici in un certo numero di villaggi: si tratta di una iniziativa molto gradita, soprattutto dalle donne. Come per gli altri progetti ASSEFA, anche questa iniziativa prevede il coinvolgimento diretto dei beneficiari e l'attivazione di 'fondi a rotazione' per sostenere le spese.

### Il 5 x 1000

Con le prossime erogazioni del 5 x 1000 intendiamo continuare la nostra collaborazione con l'ASSEFA India, concordando con i nostri partners il Progetto al quale destinare i fondi che raccoglieremo. Si tratterà – come sempre – di una iniziativa a favore di piccole comunità rurali nel Sud dell'India.

### Le adozioni simboliche (SAD)

Il drammatico calo dei sostegni a distanza, la crescente difficoltà delle famiglie a mantenere l'impegno preso per tutta la durata della scolarità dei bambini, il carico organizzativo di questa specifica attività ci stanno orientando verso la conclusione di questa forma di sostegno. Questo pone dei problemi ai nostri partners, perché le scuole non sono in grado di conseguire una autonomia economica, anche se da anni sono in corso delle iniziative in quel senso (frutteti, orti, piccoli allevamenti...). I costi degli stipendi delle insegnanti e i costi di manutenzione degli edifici scolastici sono rilevanti, e il crescente coinvolgimento delle famiglie non è sufficiente a coprire le spese. Sarà utile sentire dai responsabili di ASSEFA India quali siano le prospettive che stanno esplorando.

La Presidente

Elena Camino



## ALLEGATI

**TABELLA 1** Uscite dal conto bancario ASSEFA Torino

N.ro	Data	Somma	Causale	Note
1	23 febbraio 2016	€ 5881,00	35 SAD e offerte dal 23.12.2015 al 23.02.2016 (*)	Inviati ad ASSEFA ITA, che trattiene 3% dei Progetti, e 20 € per ogni SAD
2	7 marzo 2016	€ 1260,00	9 SAD	Inviati ad ASSEFA ITA, che trattiene 3% dei Progetti, e 20 € per ogni SAD
3	21 marzo 2016	€ 20000,00	Donazione per Thandikudi e Kallupatti	Inviati ad ASSEFA ITA, che trattiene 3% dei Progetti, e 20 € per ogni SAD
4	26 aprile 2016	€ 5618,88	10 SAD + offerte per Thandikudi e Kallupatti	Inviati ad ASSEFA ITA, che trattiene 3% dei Progetti, e 20 € per ogni SAD
5	9 agosto 2016	€ 14208,00	49 SAD + offerte per Thandikudi, Kallupatti e Sivakasi	Direttamente ad ASSEFA India
6	30 novembre 2016	€ 12530,00	51 SAD + offerte per Sivakasi	Direttamente ad ASSEFA India
(*) questo versamento è in parte rendicontato nel bilancio 2015.				

Trattenute da ASSEFA Italia: **TOTALE 1.836,00 €**

- 20 € / SAD: su 54 SAD 1080,00 €
- Progetti: il 3% del totale (che è 25.199,88 € dopo aver sottratto i valori delle SAD) = 756,00 €.

Trattenute da ASSEFA ITA xASSEFA TO:

- 10 €/SAD: su 54 SAD 540,00 €

TOTALE trattenute in Italia: 2.376,00 €

Della somma inviata da ASSEFA Torino arrivano ad ASSEFA India:

€ 59497,88 – € 2376,00 = 57.121,88 €

**TABELLA 2** Ricevute da ASSEFA India

Ricevute relative a donazioni inviate nel 2015				
Data	Somma	Ric. N	Causale	Note
12.01.2016	€ 1680,00	608	Inclusive development in Thandikudi area, Health care services, 1st year + 5% contingencies	Le ricevute dei pagamenti effettuati per le SAD fino al 30 aprile 2016 sono fatte cumulativamente ad ASSEFA Italia, e non risultano in questo elenco
12.01.2016	€ 2868,00	609	Inclusive development in Thandikudi area. Tools for learning nonviolence. Printing NV learning tools + 5% contingencies	idem
12.01.2016	€ 1150,00	611	Contribution to flood relief	idem
	<b>€ 5698,00</b>			

Ricevute relative a donazioni per Progetti 2016				
Data	Somma	Ric. N	Causale	Note
Ricevute relative a donazioni inviate nel 2016				
04.05.2016	€ 10631,00	634	Inclusive development in Thandikudi area. Regular education for vulnerable children 3rd year + 5% contingencies	idem
04.05.2016	€ 3038,00	635	Inclusive development in Thandikudi area. Printing NV learning tools + 5% contingencies	idem
04.05.2016	€ 9844,00	636	Farmers centre at Kallupatti. Assistance to improve natural wealth of farmers 3rd year + 5% contingencies	idem
23.08.2016	€ 788,00	652	INCLUSIVE DEVELOPMENT IN THANDIKUDI AREA – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Tools for learning non-violence for children and women – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)
23.08.2016	€ 1969,00	653	INCLUSIVE DEVELOPMENT IN THANDIKUDI AREA – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Special programme for women: development centers for women and children – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)
23.08.2016	€ 984,00	654	FARMERS CENTER AT T.KALLUPATTI – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Establishment of a research and development Center – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)
23.08.2016	€ 2087,00	655	FARMERS CENTER AT T.KALLUPATTI – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Salary, training, travels cost of the Project in Charge – 5%	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)



			<i>contingencies included.</i>	
23.08.2016	€ 2500,00	656	FARMERS CENTER AT SIVAKASI – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Assistance to improve the natural wealth of farmers, 2 <sup>nd</sup> instalment – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)
30.11.2016	€ 984,00	660	FARMERS CENTER AT Sivakasi – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Establishment of a research and development Center – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.6 (30 novembre)
30.11.2016	€ 2087,00	661	FARMERS CENTER AT Sivakasi – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Salary, training, travels cost of the Project in Charge – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.6 (30 novembre)
30.11.2016	€ 3294,00	662	FARMERS CENTER AT SIVAKASI – <u>3<sup>rd</sup> year</u> Assistance to improve the natural wealth of farmers, – 5% contingencies included.	Incluso nel versamento n.6 (30 novembre)
	<b>€ 38206,00</b>			

#### Ricevute relative a donazioni per SAD 2016

23.08.2016	€ 5880,00	651	49 SCHOOL CHILDREN SPONSORSHIPS INSTALMENTS	Incluso nel versamento n.5 (9 agosto)
30.11.2016	€ 6120,00	659	51 SCHOOL CHILDREN SPONSORSHIPS INSTALMENTS	Incluso nel versamento n.6 (30 novembre)
	<b>€ 12000,00</b>			

#### Ricevute relative a varie 2016

30.11.2016	€ 45,00	663	Reimbursement of the Madurai – Chennai flight ticket (Franco Lovisolo)	Incluso nel versamento n.6 (30 novembre)
------------	---------	-----	------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------